

PUBLICACIÓN FINAL

# TERRASSA

# CIUDAD PILOTO

Julio de 2022





- 1 Terrassa y el programa de Ciudades Piloto**  
Autoría: Comisión de Cultura de CGLU, Culture Action Europe,  
y Jordi Baltà Portolés (experto del programa de Ciudades  
Piloto)

## PROGRAMA DE TRABAJO: MEDIDAS PILOTO

- 2 Derechos Culturales: Perspectiva de Géneros**  
Autoría: Ana Villarroya, Jordi Baltà, Imma Vilches

- 3 Descentralización de la actividad cultural**  
Relatora: Araceli Antón

- 4 Relaciones entre Cultura y Educación**  
Relatora: Araceli Antón

- 5 Terrassa City Of Film 2017-2021**  
Autoría: Pietat Hernández y Jordi Hernández

- 6 Otras perspectivas y valoraciones**  
Asociación Elixir Poètic  
Gabriel Verderi

- 7 Acciones 2020:  
La cultura en Terrassa ante la COVID-19**  
Autoría: Manuel Fuster y Imma Vilches  
Relatora: Araceli Antón

## CONCLUSIONES

- 8 Balance y perspectivas de futuro**  
Autoría: Manuel Fuster y Imma Vilches



La ciudad es mucho más que un conjunto de edificios o de personas que conviven. La ciudad está viva gracias a la interacción entre estas personas, con la cultura como nexo valioso e imprescindible. La cultura es clave para un desarrollo local sostenible, y Terrassa lo hace con visión local, pero también con perspectiva global a través de la participación en redes internacionales. Por eso hemos participado durante seis años en el programa europeo Ciudades Piloto de la Cultura, un programa con vocación mundial que apuesta para establecer las bases de un compromiso de las ciudades y los gobiernos locales para el desarrollo cultural. Hemos participado, nos hemos abierto al mundo y hemos mostrado buenas prácticas basadas en la cooperación, la inclusión, la diversidad y la participación.

El actual programa de gobierno (2019-2023) va en esta línea, la de imaginar, dibujar, dialogar y construir un nuevo modelo de ciudad. Sobre la base de la Agenda 21 por la Cultura, Terrassa busca fortalecer la dimensión cultural de su desarrollo sostenible. En Terrassa contamos con mucho talento local. De calidad, de proximidad, abierto a todo el mundo y con el objetivo de hacer ciudad desde la cultura, de hacer cultura desde la ciudad y de seguir trabajando por la belleza a partir de diferentes formas de expresión y participación.

El 2015, como ciudad y a través de los servicios de Cultura y de Relaciones Europeas e Internacionales, nos postulamos para participar en este programa, para contar nuestra historia y compartir experiencias. Gabrovo (Bulgaria), Galway (Irlanda), Izmir (Turquía), Lisboa (Portugal), Namur (Bélgica), Swansea (Gales) y Timisoara (Rumanía) han sido nuestras compañeras en un viaje de aprendizaje entre iguales trabajando de forma transversal con los agentes públicos y privados sobre elementos que van desde la

inclusión social hasta la planificación urbana. Es decir, la cultura vinculada a todos aquellos ámbitos que nos hacen mejores como ciudad, como sociedad y como personas. La cultura entendida como algo mucho más allá de unos valores o normas; más allá de tradiciones o conductas de una comunidad, y más allá de las artes y las disciplinas. Más allá, pero combinando todos estos elementos.

En Terrassa tenemos el privilegio de participar en redes europeas e internacionales que nos permiten conseguir mejoras para el desarrollo de la ciudad. Estas plataformas posibilitan la interacción y el intercambio de conocimientos con otras ciudades, pero también fortalecer la participación entre asociaciones, profesionales de la cultura, grupos y comunidades. Al fin y al cabo, las políticas culturales surgen de las calles, de la vida real, de las entidades. Surgen del verdadero sentido de ciudad.

Entendemos, pues, la cultura como un equilibrio en la relación entre humanidad, economía y entorno natural como nuevo paradigma. Una cultura como pilar de la sostenibilidad y el bien común y compartido. Una cultura que luche contra la exclusión social y que vaya mucho más allá de la capacidad creativa, y teniendo en cuenta las identidades, las personas y la comunidad. Queremos una cultura para la inclusión, la participación, la creación y el pensamiento. Siempre decimos que trabajamos para hacer de Terrassa una ciudad social, unida y plural, formada por personas que comparten derechos, un presente extraño, un futuro alentador y, por encima de todo, una cultura. Mejor dicho, Cultura, con mayúscula, para seguir definiendo el modelo de ciudad que queremos las "terrassenques" y los "terrassencs".

**Jordi Ballart i Pastor**  
Alcalde de Terrassa



## LOS PROGRAMAS CULTURALES DE CGLU

La cultura, como una dimensión importante del desarrollo local, forma parte de los trabajos de la organización mundial de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) desde su congreso fundacional, en 2004. A lo largo de estos casi veinte años, hemos constatado el creciente interés que la cultura ha ido tomando en los debates internacionales sobre el desarrollo sostenible. Desde CGLU hemos aportado documentos que invitan a la reflexión y facilitan la acción, desde la “Agenda 21 de la cultura” (2004) y el documento “La cultura es el cuarto pilar del desarrollo sostenible” (2010) hasta los más recientes como el manual “Cultura 21 Acciones” (2015) y la “Carta de Roma” (2020). Nuestra Comisión de Cultura está formada actualmente por más de cien ciudades de todos los continentes, y se ha convertido en un punto de encuentro único, la plataforma que reúne a las ciudades con una reflexión más madura sobre los derechos culturales y con unas políticas culturales orientadas a servir a la ciudadanía, a contribuir de manera explícita a que “nadie se quede atrás” y también a que “ningún territorio quede relegado”.

Acompañando a la reflexión, formando parte del círculo iterativo del trabajo en red, CGLU ha puesto en marcha, varios programas de aprendizaje y capacitación, el más completo de los cuales es el programa de “Ciudades Piloto”. Surgido tras la primera Cumbre de Cultura de CGLU (Bilbao, 2015), el programa de ciudades piloto ha aplicado localmente las 100 Acciones, reunidas en 9 Compromisos, del manual “Cultura 21 Acciones”, relacionando estrechamente las políticas culturales locales con temas clave de nuestras sociedades, como la igualdad de género, la lucha contra el cambio climático o la utilización del espacio público y, a la vez, apostando por empoderar a todos los actores

urbanos desde una perspectiva basada en los derechos culturales. Creíamos, y creemos, que la reflexión y la acción “cultural” compete a todas y todos.

Terrassa ha desarrollado con gran éxito el programa de Ciudades Piloto, desde la etapa inicial de la autoevaluación hasta los intercambios con otras ciudades piloto, pasando por las acciones locales. Los hitos principales del programa están muy bien recogidos en esta publicación, que recorre los ámbitos de los derechos culturales y la perspectiva de género, la descentralización de la actividad cultural en los barrios y distritos, la gobernanza de la cultura y la participación de la sociedad civil, la interrelación entre los programas culturales y los programas educativos, el apoyo a la industria audiovisual y las acciones especiales realizadas en el contexto de la pandemia de la COVID-19. La experiencia y éxitos alcanzados convierten a Terrassa sin dudas en una de las ciudades líderes de la Comisión de Cultura de CGLU.

Los trabajos realizados por Terrassa son excelentes ejemplos, que aportan contenido original al trabajo y estrategia de CGLU, en particular al “Pacto para el Futuro” para las Personas, el Planeta y el Gobierno que contribuya a un nuevo contrato social que ponga los cuidados en el centro de las agendas de los entes públicos locales con la cultura como parte importante de las mismas. Es a través de la cultura que las comunidades expresan sus sueños y ambiciones. Felicidades, Terrassa, por contribuir y velar por los sueños de las comunidades en todo el mundo

**Emilia Saiz**

Secretaria general de CGLU

## EUROPA NECESITA CIUDADES MÁS FUERTES

La red Culture Action Europe, conocida también como CAE, es hoy la principal plataforma europea civil de la cultura. CAE reúne redes culturales, organizaciones, artistas, activistas, académicos y responsables políticos, todos y todas reunidos para promover, desde la sociedad civil, el papel de la cultura y de las artes en el seno de la Unión Europea. CAE es la única red intersectorial porque reúne todas las prácticas de la cultura, desde las artes escénicas hasta la literatura, las artes visuales, el diseño y las iniciativas transversales, pasando por centros comunitarios y grupos de activistas.

Nuestro trabajo tiene la palabra "incidencia" como concepto clave. (En inglés, este concepto es más evidente: usamos la palabra "advocacy" porque nuestras actividades se focalizan en exponer, influir, convencer, e incidir en los estamentos europeos). Nuestro mensaje principal es sobre la vital importancia de la cultura en nuestras sociedades, especialmente en el proceso de construcción democrática de Europa, y todavía más en las circunstancias tan complejas que vivimos, con una mundialización dominada por su vertiente económica, las constantes amenazas a la democracia tanto adentro como fuera de la Unión Europea, y con las emergencias derivadas de la pandemia mundial de la COVID-19 y la crisis climática.

La cultura es mucho más que un sector, es un vector que actúa sobre las personas, las comunidades, los movimientos sociales y las esferas políticas y económicas. Sin una dimensión cultural integrada en todos los ámbitos de las políticas públicas, no existe la posibilidad de construir espacios comunes, de asegurar la diversidad, de educar en la igualdad y la justicia social, y de mejorar la vida y el bienestar en conjunto. Por lo tanto, la inclusión de una dimensión cultural en el centro del debate de todas las políticas públicas no tendría que ser una opción sino una acción fundamental.

Desde los inicios de Culture Action Europe, y especialmente desde el año 2015, nuestro trabajo ha tenido en cuenta las políticas culturales en las ciudades. Entendemos que las ciudades son los entornos en los cuales Europa se juega su futuro,

por la complejidad de los retos que tienen por delante, y porque los ayuntamientos son las instituciones democráticas que están más próximas a la gente. El hecho que un ayuntamiento conciba y lleve a cabo políticas culturales al servicio de la ciudadanía es un hecho decisivo, de gran importancia para los actores culturales de la localidad y el conjunto de sus habitantes, pero también para fortalecer el ecosistema cultural europeo. Entendemos que hoy, las políticas culturales, si están muy alineadas con los retos de las sociedades y son capaces de atravesarlos, constituyen un impulso transformador de primer orden.

Trabajamos con la red mundial de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos desde el año 2015, en el marco del programa de Ciudades Piloto. Nuestro papel en este programa consiste en garantizar que las acciones locales aumenten la capacidad de los actores culturales locales para conectar con la ciudadanía y, a su vez, contribuir a los retos culturales europeos, mediante la colaboración entre iguales y el conocimiento compartido con sus homólogos de otras ciudades europeas en un auténtico trabajo en red. Terrassa ha cumplido claramente ambos objetivos. El programa de trabajo realizado por Terrassa, como se puede ver en las páginas que siguen a esta presentación, ha tenido un impacto sustancial en la ciudadanía de Terrassa y ha contribuido significativamente al fortalecimiento de la cooperación con los actores culturales de otras ciudades europeas. Hay que decir que la pandemia, que ha afectado el tramo final de los trabajos de Ciudad Piloto, no lo ha puesto fácil. No obstante, debemos constatar que existen pocas ciudades europeas del tamaño de Terrassa con la fuerza y la visión cultural de esta ciudad.

Querría acabar mirando el futuro y animando a Terrassa, a sus responsables políticos y a todos los actores culturales, a construir a partir de los resultados obtenidos en estos años, con la ambición de mostrar no tan solo la importancia de la cultura, sino también su valor fundamental para crear sentido de ciudad, aquí y en todas partes.

**Tere Badia**

Secretaria General de Culture Action Europe







Terrassa es y ha sido un sinónimo de actividad cultural. El espíritu creativo que siempre ha acompañado la ciudad ha impregnado los diversos ámbitos y disciplinas culturales, convirtiéndola en un referente de la cultura a nivel nacional e internacional.

En los últimos seis años, Terrassa ha formado parte de un programa piloto impulsado por la Comisión de Cultura de CGLU (Ciudades y Gobiernos Locales Unidos) y Culture Action Europe, que nos ha permitido, junto con otras ciudades europeas, participar en un proceso de aprendizaje y avanzar en la mejora de las políticas culturales impulsadas en la ciudad a través de la introducción de medidas piloto en ámbitos como la gobernanza, el espacio público, los derechos culturales, la educación o la economía, consiguiendo mejoras significativas.

Asimismo, durante estos años, Terrassa ha tenido la oportunidad de mostrar sus buenas prácticas y los ejes estructurales de su política cultural basada en la cooperación, la inclusión, la diversidad y la participación.

Una cultura entendida como pilar necesario para el desarrollo sostenible, y que está íntimamente conectada con el resto de ámbitos que marcan este desarrollo: la educación, el medio ambiente, la economía, el urbanismo o la tecnología, entre otros.

La Cultura en Terrassa es viva, diversa, segura, inclusiva y plural. Y seguimos trabajando para acercarla y hacerla accesible a todo el mundo aplicando un sello propio y de cultura comprometida, cómo es el GAS (géneros, accesibilidad y sostenibilidad). Un sello que marcará los proyectos culturales impulsados en Terrassa y que tendrán que garantizar la no-discriminación por razones de género. Además, y por primera vez, el nuevo Reglamento de Derechos Sociales incorpora el derecho de la ciudadanía al acceso a la cultura. Esto refuerza la idea de hacerla accesible a todos los "terrassencs" y "terrassenques", ya que todo el mundo, con

independencia de su edad o condición, pueda acceder a una formación de calidad en cualquiera de las artes. Igualmente, el sello GAS también nos compromete a trabajar por unos proyectos culturales de residuos cero y que cuiden nuestro entorno.

Unas iniciativas que estarán acompañadas de nuevas líneas de apoyo a la creación, como Terrassa Crea, con un importante apoyo económico a los y las profesionales del arte en unos tiempos muy complicados para el sector.

Este es el camino que hemos abierto y por donde queremos transitar. Un trayecto que haremos en compañía de la sociedad civil terrassenca, que juega un papel fundamental para mantener Terrassa como referente cultural, pero también para seguir avanzando y lograr los retos y los objetivos de cara al futuro.

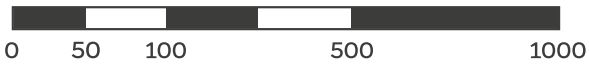
Por eso hay que seguir trabajando para fortalecer la participación, convertir la ciudadanía en eje principal de las políticas culturales en la ciudad y garantizar el acceso a espacios de creación, fomentando los proyectos de exhibición y la transformación de la ciudad a través de, principalmente, los barrios.

De la creación a la exhibición, Terrassa puede presumir de albergar una importante cadena de valor cultural en diferentes ámbitos y disciplinas. Este hecho, sumado a la experiencia adquirida con la participación en el programa de Ciudades Piloto, convierte Terrassa en una firme candidata para liderar sin complejos proyectos como la implementación de Cultura 21 Acciones, permitiendo así desarrollar y profundizar en las políticas culturales de la ciudad y, al mismo tiempo, posicionarnos en el conjunto de las políticas culturales a nivel internacional.

**Rosa Boladeras i Domingo**  
Concejala de Cultura

# Terrassa

hand drawn map



# 1 TERRASSA Y EL PROGRAMA DE CIUDADES PILOTO

Autoría: **Comisión de Cultura de CGLU, Culture Action Europe y Jordi Baltà Portolés (experto del programa de Ciudades Piloto)**



Fotografía: Ajuntament de Terrassa

El programa de Ciudades Piloto es una iniciativa internacional que busca acompañar a las ciudades y los gobiernos locales en el fortalecimiento del papel de la cultura en sus estrategias de desarrollo sostenible. El programa nace de la aprobación el 2015, en la primera Cumbre de Cultura de la organización mundial de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU), del documento Cultura 21 Acciones, una guía práctica que comprende 100 acciones específicas en materia de cultura y desarrollo sostenible en las ciudades. La aprobación de Cultura 21 Acciones sirvió para actualizar la Agenda 21 de la

cultura, el documento rector de la acción de la Comisión de Cultura de CGLU desde 2004 y, a la vez, para añadir una dimensión más operativa y orientada a la evaluación. Sobre la base de Cultura 21 Acciones, la Comisión de Cultura de CGLU y la red europea Culture Action Europe diseñaron el programa de Ciudades Piloto, que se desarrolla tanto a nivel europeo como a nivel global (en este segundo caso, con el impulso únicamente de CGLU).

La perspectiva de “la cultura en las ciudades sostenibles” que promueve el programa de Ciudades Pi-



loto se basa en las interrelaciones entre la cultura y el resto de dimensiones y temáticas del desarrollo sostenible: educación, medio ambiente, economía, cohesión social, información, planificación urbana, tecnología, etc. En la práctica, se encuentran estas diversas dimensiones en las ciudades: la participación en la vida cultural es condicionada por aspectos como las políticas educativas, el urbanismo o la inclusión social; factores culturales como los valores, las creencias o las prácticas tradicionales determinan el ejercicio de derechos en ámbitos como la salud o el uso de los servicios tecnológicos o medioambientales, etc. Así, el programa de Ciudades Piloto busca favorecer una reflexión sobre esta realidad y promover nuevas políticas y medidas que favorezcan la consideración de los aspectos culturales para la calidad de vida en las ciudades.

En este sentido, un segundo aspecto importante tiene que ver con la necesidad de reconocer el conjunto de agentes que inciden en la relación entre la cultura y el desarrollo sostenible, y promover la cooperación entre ellos. Es decir, el programa de Ciudades Piloto entiende que la adecuada consideración de la importancia de la cultura en la sostenibilidad de las ciudades requiere la intervención de muchos agentes: el gobierno local, las asociaciones, fundaciones y otras entidades, las empresas, los comercios, la universidad y el conjunto de la ciudadanía. A pesar de que el gobierno local tiene responsabilidades específicas, las ciudades cuentan con muchos otros agentes comprometidos con la vida cultural y es necesario reconocer su importancia. También conviene que haya espacios de diálogo y colaboración entre estos varios agentes. Por lo tanto, el programa no quiere únicamente evaluar la acción del gobierno local y mandarle deberes, sino reflexionar conjuntamente sobre la situación presente y plantear y poner en práctica, también en colaboración, medidas para mejorarla.

Ciudades Piloto se define como un programa de aprendizaje. Lo es porque, como hemos expuesto hasta el momento, quiere acompañar las ciudades

para generar una cultura de mayor colaboración entre varias dimensiones y temáticas de la acción pública, por un lado, y entre diferentes agentes que conviven en las ciudades, del otro. Asimismo, también lo es, ya que, asumiendo que los retos de las ciudades a menudo tienen rasgos comunes, busca favorecer intercambios y otras actividades de aprendizaje entre ciudades de diferentes países, estructuradas como red, reconocer las buenas prácticas existentes y dar visibilidad.

De acuerdo con esta dimensión de aprendizaje y con la vocación de acompañar la ciudad, más que no dirigir la acción, CGLU y Culture Action Europe nombran, mediante conversaciones con el gobierno local de cada Ciudad Piloto, una persona experta responsable de analizar el contexto y ofrecer asesoramiento durante todo el proceso de trabajo. En el caso de Terrassa, esta función la ha llevado a cabo Jordi Baltà.

### CRONOLOGÍA DE LA PARTICIPACIÓN DE TERRASSA

Terrassa se añadió en el programa Ciudades Piloto a finales de 2015, junto con el primer grupo de Ciudades Piloto a nivel europeo y global, e inició su programa de actividades los primeros meses de 2016. Después de una primera etapa de contextualización y análisis, entre mayo y junio de 2016 se llevó a cabo el taller de autoevaluación, que constituyó la base para definir un programa de trabajo con varias medidas y acciones de aprendizaje con otras ciudades. Así, entre 2017 y 2019 se implementaron varias medidas, descritas en los otros apartados de esta publicación.

Con la voluntad de favorecer la participación, la transparencia y el aprendizaje entre ciudades, el programa contempla la publicación de varios documentos, la mayoría de los cuales se traducen al castellano, el inglés y el francés. Así, entre 2016 y 2019 se publicaron en el sitio web del programa de Ciudades Piloto los siguientes documentos:



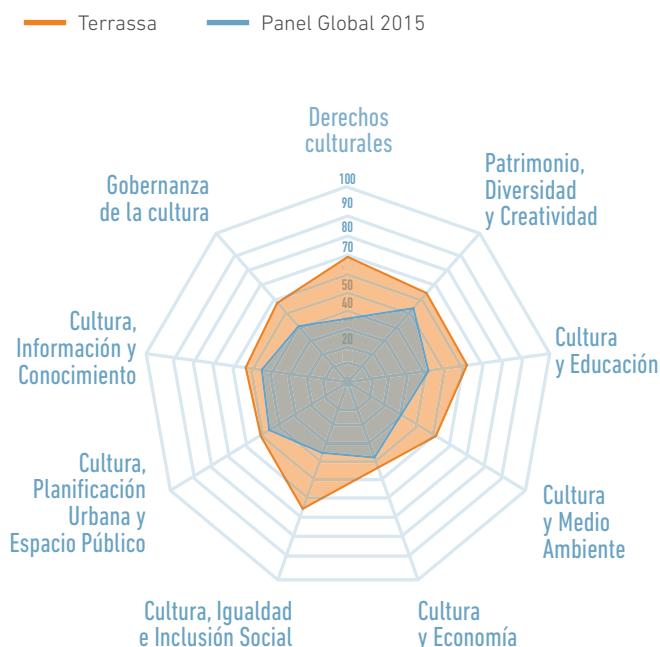
- › **Informe de autoevaluación (“Radar 1”)** derivado del taller realizado en 2016
- › **Perfil de la ciudad** (2017), que describe las características principales de Terrassa y su vida y acción cultural, de cara sobre todo a personas que no conozcan la ciudad.
- › **Programa de trabajo** (2017), que concreta las medidas previstas a partir de los resultados del taller de autoevaluación y que se han desarrollado desde entonces y hasta 2019, tal como se explica en otros apartados de esta publicación.
- › **Buena práctica: Libro blanco de la cultura de Terrassa** (2018), también incluida, como la buena práctica siguiente, en la **base de datos OBS** de experiencias sobre cultura y desarrollo sostenible de CGLU.
- › **Buena práctica: Terrassa, Ciudad del Cine** (2018), derivada de la candidatura presentada por Terrassa a la 3a edición del Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21, que el jurado del Premio solicitó de promover como buena práctica.
- › **Informe de la visita de aprendizaje** que Terrassa, junto con Barcelona, acogieron en septiembre de 2018, con la participación de diversas ciudades europeas.
- › Asimismo, durante estos años Terrassa ha participado a las visitas de aprendizaje en **Malmö, Lisboa, Izmir, Gabrovo i Lió**, y en varias ediciones de la conferencia *Beyond the Obvious*, organizada anualmente por la red Culture Action Europe.
- › También ha participado a la **3a Cumbre de Cultura de CGLU** celebrada en Buenos Aires en abril de 2019, así como en el Congreso Mundial de CGLU, que tuvo lugar en Bogotá en 2016, ocasiones que permitieron presentar su experiencia en la participación en el programa e intercambiar puntos de vista con otras ciudades participantes.

Este conjunto de documentos publicados hasta ahora se completa con la presente publicación final, que hace balance de los resultados de la participación de Terrassa en el programa y plantea futuras líneas de trabajo.

## ¿QUÉ INDICABA LA AUTOEVALUACIÓN INICIAL?

El taller de autoevaluación que se llevó a cabo en la primavera de 2016 mostró un nivel de desarrollo bastante equitativo de las diferentes dimensiones de la cultura y el desarrollo sostenible en Terrassa, como muestra la Figura 1. En los nueve ámbitos analizados, derivados de la estructura de Cultura 21 Acciones, la valoración de los participantes al taller situaba Terrassa por encima de la media de un panel de expertos que había analizado la situación en ciudades de todo el mundo el año anterior. Las fortalezas de Terrassa yacían especialmente en ámbitos como los derechos culturales, las políticas de patrimonio, diversidad y creatividad (equivalentes al ámbito más tradicional de las políticas culturales), la relación entre cultura, equidad e inclusión social, y la relación entre cultura y educación.

**Figura 1: Autoevaluación de Terrassa y datos del Panel Global 2015**



**Fuente:** elaboración propia a partir de los datos proporcionados por los participantes del taller organizado por el Ayuntamiento de Terrassa (Terrassa, 30 de mayo – 1 de junio de 2016), y la media extraída de un panel de 34 expertos de varias regiones del mundo.

El informe que en aquel momento elaboró el experto del programa Ciudades Piloto destacaba varias fortalezas. Por ejemplo, la existencia de un sistema cultural sólido, diverso y bien estructurado, la experiencia de reflexión en materia de políticas y gobernanza de la cultura (como en el caso del Libro Blanco de la Cultura), o un buen aprovechamiento del espacio público para usos culturales. Asimismo, sugería que Terrassa dedicara atención en su programa de trabajo a las cuestiones siguientes:

- › La relación entre cultura y economía, para favorecer una mayor conciencia de los vínculos existentes entre ambos ámbitos.
- › La dimensión de género en la cultura, debido a la consciencia percibida en cuanto a la necesidad de impulsar la reflexión en este ámbito, aunque costaba concretar las implicaciones.
- › Aspectos concretos de la relación entre cultura, planificación urbana i espacio público, por ejemplo, la descentralización de la vida cultural o el arte público.
- › La transversalidad de las políticas culturales, derivada de la percepción que la fortaleza en materia de políticas culturales, la que no siempre iba acompañada de una colaboración suficientemente fuerte con otros ámbitos de la acción pública.

A partir de los resultados de la autoevaluación, un grupo de trabajo formado por representantes tanto del Ayuntamiento como de asociaciones

y agentes privados definió el programa de trabajo para desarrollar en los años siguientes. El programa de trabajo tomaba en cuenta las recomendaciones del programa de Ciudades Piloto, valoraba sus implicaciones y presentaba propuestas concretas, adaptadas a un marco temporal concreto.

En este sentido, debemos ser conscientes que algunos retos detectados en 2016 siguen siendo válidos, mientras otros pueden haber cambiado, bien por las acciones implementadas desde entonces o bien por otros cambios relativos a la realidad de la ciudad, que es dinámica. Entre los años 2020 y 2021, la crisis derivada de la pandemia de la COVID-19 ha supuesto nuevos retos tanto para la vida cultural como para la noción de sostenibilidad en las ciudades. Terrassa ha respondido de manera sólida, con iniciativas como las ayudas CREA o la programación "Fem estiu", que se explican también en esta publicación.

Creemos que tanto las acciones que se describen en los próximos apartados como la participación de Terrassa en varios intercambios internacionales han resultado una fuente de aprendizaje y tendrían que situar la ciudad en una mejor posición para enfrentar retos como estos, y otros que planteará el futuro. Desde la perspectiva de la Comisión de Cultura de CGLU y Culture Action Europe, y del experto que ha acompañado Terrassa en este proceso, la ciudad ha realizado un trabajo muy significativo para poner su vida cultural en vanguardia de la reflexión sobre desarrollo sostenible en las ciudades contemporáneas.



PROGRAMA DE TRABAJO:  
**MEDIDAS  
PILOTO**







## 2 DERECHO CULTURALES: PERSPECTIVA DE GÉNEROS

Autoría: Ana Villarroya, Jordi Baltà, Imma Vilches

El ejercicio de autoevaluación realizado en Terrassa la primavera de 2016, al inicio del programa de Ciudades Piloto, mostró que la dimensión de género en la cultura era una de las cuestiones que había generado más debate. Por un lado, existía la conciencia sobre la necesidad de impulsar la reflexión en este sentido, pero faltaba claridad sobre como traducir la perspectiva de género en medidas concretas. Así, el informe derivado del taller inicial sugirió que Terrassa abordara esta cuestión en el marco de su programa de trabajo, debido a la importancia de la dimensión de género en la vida cultural local, así como la posibilidad de ofrecer un ejemplo inspirador para otras ciudades. La dimensión de género es importante, entre otras cosas, para garantizar el ejercicio universal e igualitario del derecho a participar en la vida

cultural y para contribuir a una vida cultural más diversa y plural, donde se vean representadas el conjunto de expresiones de género.

Así, en el marco del Reglamento municipal para la igualdad de géneros del Ayuntamiento de Terrassa, aprobado inicialmente el 28 de marzo de 2019 y que modifica el anterior Reglamento aprobado en 2017, la ciudad ha estado trabajando en un conjunto de pautas para la organización de actos en el espacio público, donde se han introducido nuevas normativas para cumplir con la igualdad de géneros. En este sentido, la propuesta inicial contó con el asesoramiento de Anna Villarroya, profesora de la Universitat de Barcelona y experta del programa de Ciudades Piloto en materia de políticas culturales y género.



Fotografía: Ajuntament de Terrassa

Esta iniciativa se relaciona con la responsabilidad de los entes locales de Cataluña de incluir la creación y adaptación de los mecanismos necesarios para integrar la transversalidad de la perspectiva de género en sus acciones políticas (artículo 6.1.d. de la Ley 17/2015, de 21 de julio, de igualdad efectiva de mujeres y hombres, y artículo 4 del Reglamento municipal para la igualdad de géneros del Ayuntamiento de Terrassa, aprobado el 28 de marzo de 2019).

El otorgamiento de permisos para la realización de actos en espacios públicos es una de estas acciones públicas. Esta medida tiene por objetivo facilitar la incorporación de algunos elementos clave para que todas las actividades lúdicas,

culturales o deportivas realizadas por entidades y asociaciones en la vía pública con la autorización municipal correspondiente, cumplan con los principios de igualdad de géneros y contribuyan a prevenir el sexismo, el machismo y la LGTBI-fobia. Por consiguiente, se busca sensibilizar a la población y, particularmente, a las organizaciones sin ánimo de lucro de base social sobre la necesidad de esta visión inclusiva y el derecho de igualdad de trato y no-discriminación por razón de orientación sexual, de identidad de género o expresión de género.

En términos generales, esta nueva perspectiva tiene que beneficiar todo el mundo, puesto que tiene que contribuir a mejorar la sociedad y hacerla más democrática, culturalmente diversa e inclusiva.

En términos más específicos, esta iniciativa tiene como objetivo sensibilizar las organizaciones y asociaciones que solicitan autorización para acontecimientos en espacios públicos sobre la importancia de cumplir la Ley catalana 17/2015, sobre igualdad efectiva entre mujeres y hombres, y la normativa municipal de igualdad de géneros del Ayuntamiento de Terrassa.

¿Cómo funciona esta política? Las entidades que solicitan autorización para acontecimientos culturales, deportivos y de ocio en espacios públicos deben proporcionar información sobre cómo se integra la perspectiva de género en su institución y sobre la actividad propuesta.

En cuanto al primer aspecto, las organizaciones solicitantes tienen que indicar si disponen de un protocolo propio para prevenir y actuar contra el acoso sexual, el acoso por motivos de sexo, orientación sexual, identidad de género o expresión de género. En el caso de que no tengan un protocolo propio, se pide a las entidades que firmen el protocolo del Ayuntamiento y que aseguren su implementación durante la actividad. La suscripción de este protocolo será una condición necesaria para la concesión de la autorización pedida. Las entidades también tienen que indicar si la entidad incorpora la igualdad de género en sus estatutos, objetivos y/o estructura organizativa.



Fotografía: Anna Taratíel

En lo que respecta al segundo aspecto, las organizaciones deben indicar si la actividad propuesta incorpora principios de igualdad de géneros. Por ejemplo, si se incorporan objetivos específicos de lucha contra los estereotipos de género o la promoción de valores igualitarios a la actividad y/o se destacan especialmente las contribuciones de mujeres y otros grupos invisibilizados a causa del género o la orientación sexual, y/o si la comunicación (escrita, oral, visual y digital) de la actividad y la misma actividad siguen el Libro de estilo de perspectiva de género –incluyendo las recomendaciones para una comunicación con perspectiva LGTBI– promovido por el Ayuntamiento de Terrassa.

La implementación de esta política facilitará la recopilación periódica de indicadores específicos que permitirán introducir los ajustes necesarios en las políticas culturales, especialmente aquellas que hacen referencia a la igualdad de géneros. También facilitará el cumplimiento del objetivo 5 de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS): conseguir la igualdad de género y empoderar a todas las mujeres y niñas.







# 3 DESCENTRALIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD CULTURAL

Relatora: **Araceli Antón**



Fotografies: Cecilia Coca

La puntuación otorgada a Terrassa en el ámbito de Cultura, planificación urbana y espacio público durante la fase de autoevaluación (2016), a pesar de que se encontraba por encima de la media del Panel Global, fue una de las valoraciones más bajas respecto los otros nueve temas analizados. Los resultados surgían de una combinación de valores bastante diversa: en tres de las doce acciones analizadas, la ciudad se situaba en un “nivel avanzado”; en seis, en un “nivel en desarrollo”; y, en las otras tres, en un “nivel embrionario”.\*

Según la valoración hecha en aquel momento, la ciudad demostraba una experiencia significativa

en el aprovechamiento del espacio público para usos culturales, a pesar de que también había aspectos que se podrían fortalecer. Por ejemplo, era conveniente una reflexión sobre la descentralización de la vida cultural, entre otros en cuanto al papel cultural de los centros cívicos o la mejora de la accesibilidad a determinados barrios de la ciudad para favorecer la participación en las actividades culturales que se llevaban a cabo.

Es precisamente en esta línea de descentralización de la vida cultural que en los últimos años se ha desarrollado la campaña Cultura en los



Equipamientos Cívicos, implicando un trabajo transversal entre técnicos/as de Cultura (tanto de proximidad y territorio, como sectoriales), responsables de la Red de Bibliotecas y responsables de los Equipamientos Cívicos.

Se trata de una medida piloto que pretende mejorar el funcionamiento de la red de equipamientos de proximidad, planteando una serie de cambios y ajustes sobre el Plan de Equipamientos Cívicos (PEC). Este Plan ha sido elaborado con la voluntad de revisar los criterios establecidos en sus dinámicas de funcionamiento, de cara a optimizar recursos y posibilitar una mayor presencia en el territorio, para promover la cultura y la educación, acoger la diversidad social

y multigeneracional y desarrollar estrategias que impulsen el desarrollo social comunitario.

Una de las funciones más importantes de los Equipamientos Cívicos es la de facilitar el acceso de la ciudadanía a la cultura, ofreciendo programas, aportando recursos, creando espacios, estimulando las iniciativas y manteniendo una continuidad que otras formas de actuación no tienen.

Los cambios que se plantean en relación en la red de equipamientos cívicos, implican fortalecer la presencia de las programaciones culturales: las programaciones de la Red de Bibliotecas y las de todos los departamentos del Servicio de

Fotografía: Cecília Coca



Cultura en los Equipamientos Cívicos, así como la posibilidad de reubicar y suministrar de elementos infraestructurales u otros materiales técnicos entre los diferentes Equipamientos Cívicos para aumentar su polivalencia.

El modelo de gobernanza actual de los Equipamientos Cívicos todavía no ha permitido el desarrollo integral de esta medida piloto. No obstante, el Plan de Equipamientos Cívicos deja clara una voluntad de revisar los criterios



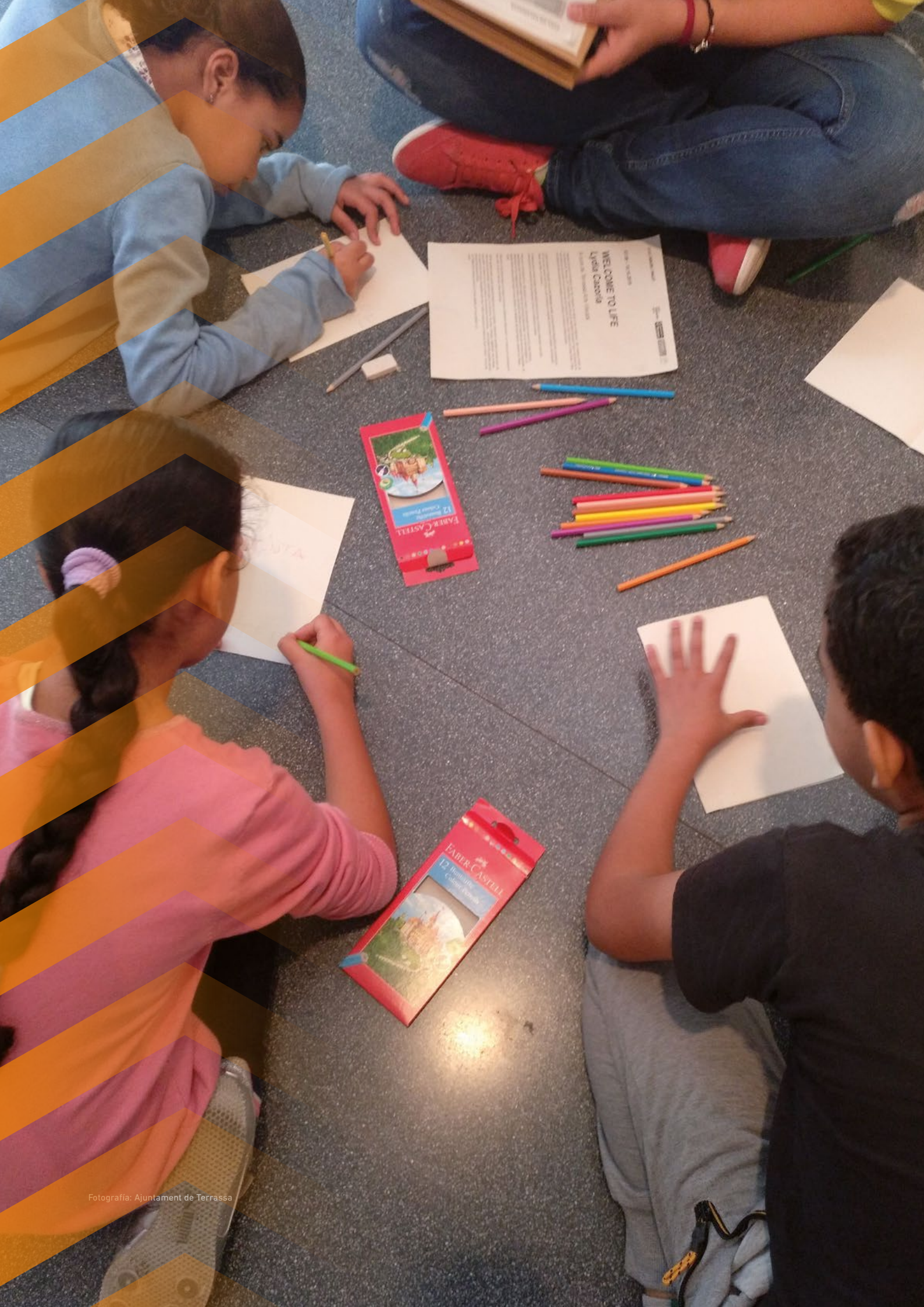
Fotografías: Cecilia Coca

El Ayuntamiento de Terrassa se ha marcado como objetivos principales incrementar y ajustar totalmente la programación a los objetivos del PEC, así como mejorar la calidad del funcionamiento de la red, optimizando los recursos y racionalizando los usos. El Servicio de Cultura, por su parte pretende mejorar la eficacia de los proyectos y de las acciones, rebajando duplicidades y saturaciones de las programaciones culturales, así como dar espacio para encajar propuestas culturales de agentes y entidades locales.

establecidos en sus dinámicas de funcionamiento de cara a optimizar recursos y posibilitar una mayor presencia en el territorio, implementando estrategias que impulsen el desarrollo integral de las personas y la cohesión social promoviendo la cultura y la educación y acogiendo la diversidad cultural.

\* Datos extraídos del Informe Terrassa Ciudad Piloto (pág. 13)





WELCOME TO LIFE  
Lydia Casanova  
L'ART DE LA VIDA





# 4 RELACIONES ENTRE CULTURA Y EDUCACIÓN

Relatora: **Araceli Antón**



Fotografía: Casa de la Música de Terrassa

La relación entre cultura y educación durante el ejercicio de autoevaluación recibió una puntuación significativamente superior respecto de la media del panel global.

No obstante, y fruto de este análisis de autoevaluación, se consideraron en fase de

desarrollo, aspectos como por ejemplo la inexistencia de una plataforma o red de agentes que intervinieran en los ámbitos de la cultura y la educación; o la presencia de acciones culturales y de fomento de la creatividad en entornos empresariales, asociativos y otros lugares de aprendizaje.

En el plan de mandato 2019-2023, el Ayuntamiento toma el compromiso de trabajar para reducir las desigualdades entre los barrios en ámbitos tan fundamentales como la vivienda, el espacio público, la educación, la salud y la creación de condiciones para la mejora de la actividad económica. Se trata, en este contexto, de reducir las desigualdades sociales y territoriales, impulsando acciones que mejoren la calidad de vida para la ciudadanía.

En cuanto a las propuestas de mejora en la relación entre cultura y educación, apareció la necesidad de incrementar el diálogo entre los agentes de estos ámbitos a través del Consejo Escolar Municipal y el Consejo de Cultura, entre otros; así como fomentar las visitas del alumnado a los equipamientos y las actividades culturales de la ciudad; y también potenciar los intercambios de profesorado, y fortalecer la oferta educativa en el ámbito audiovisual en el Parque Audiovisual de Cataluña.

También con el objetivo de remarcar y fortalecer las conexiones entre cultura y educación se propone crear la marca CEC-Terrassa. La sigla responde a Conexiones Educación Cultura -Terrassa, puesto que su finalidad es agrupar y dar visibilidad a todas las acciones que ya se están llevando a cabo en estos dos ámbitos y explorar otros que se puedan generar. También se plantea la constitución de una nueva mesa del Consejo de Cultura centrada

en este ámbito, con la misión, entre otras, de elaborar un documento de mapeo de las varias conexiones entre educación y cultura. Haría falta, en cualquier caso, garantizar la presencia en esta nueva mesa de no solo agentes de la cultura, sino también del sector educativo formal y no formal, que es clave para asegurar el pleno desarrollo del trabajo en este terreno.

Terrassa todavía no ha puesto en marcha el proyecto global Conexiones Educación Cultura, a pesar de que ha mantenido acciones ya iniciadas, como el proyecto [TERRAoasi] Arte y Educación Lab, un claro referente de buena práctica. Creado el 2016 conjuntamente por los Servicios Municipales de Educación, el Servicio de Cultura y el Servicio de Juventud, combina de manera transversal alumnado, instituciones culturales, artistas y territorio, con el objetivo de trabajar, a través de las artes visuales contemporáneas, la cohesión social, el sentido de pertenencia y la diversidad en centros escolares públicos de Terrassa clasificados de alta complejidad.

Desde el Parque Audiovisual de Cataluña también se han puesto en marcha proyectos que ponen en relación la cultura y la educación. Se mencionan más adelante.

Recientemente se han puesto en funcionamiento otras medidas que tratan de reforzar vínculos entre la cultura y la educación, como por ejemplo Rock'in en la educación secundaria, que busca impulsar la enseñanza musical en los centros de secundaria a partir de la enseñanza de la música moderna, aprovechando las posibilidades de las nuevas tecnologías. También el proyecto Xamfrà de inclusión social a partir de enseñanza no formal de la música (percusión y voz), las artes plásticas, la danza y el teatro en barrios culturalmente y económicamente desprotegidos, o el proyecto Vozes, de enseñanza musical a partir del repertorio clásico/formación orquestal y coral en centros de recreo y/o en varias AMPA para la formación de orquestas.









# 5 TERRASSA CITY OF FILM 2017-2021

Autoría: Pietat Hernández y Jordi Hernández



Fotografía: cedida Parc Audiovisual de Catalunya

Compartiendo los objetivos de la Agenda 21 de la Cultura, en 2017 desde la Mesa del Audiovisual se presentó una candidatura para la Red de Ciudades Creativas UNESCO en la modalidad de cine. De entonces hemos recorrido un camino de cuatro años, los dos últimos muy marcados por la pandemia, que se han dedicado fundamentalmente a “crear y desarrollar complicidades”.

Se definieron dos objetivos en el marco del proyecto Ciudades Piloto Cultura.

El primero: “Constituir un espacio de encuentro e intercambio bidireccional entre los diferentes

agentes locales del audiovisual y la Administración que, entre otras cosas, ayude a impulsar proyectos concretos, como ha sido la candidatura a la Red de Ciudades Creativas de la UNESCO, mediante la cual Terrassa quiere lograr el reconocimiento de Ciudad del Cine por parte de este organismo”. Objetivo que logramos plenamente consiguiendo la designación de la ciudad. Este, pero, no es un punto y aparte, sino un punto de partida para la proyección de la identidad cinematográfica de Terrassa.

El segundo objetivo ha sido “Profundizar en el acercamiento in situ entre el cine y las producciones que se llevan a cabo en Terrassa



y la ciudadanía". En este sentido se han identificado espacios de la ciudad en escenas de films conocidos, se han establecido rutas alrededor de localizaciones cinematográficas y se han organizado ciclos pedagógicos en las bibliotecas a través de una selección de los títulos cinematográficos rodados en Terrassa.

También se proponía la posibilidad de programar, el verano del 2018, un miniciclo de cine al aire libre en los barrios que podría finalizar con una proyección a finales de julio en el Parque Audiovisual de Cataluña. Un segundo objetivo que se ha superado con creces. Las bibliotecas

Otros proyectos vinculados al turismo, como la Ruta del Cine, han quedado pendientes para la reanudación posCOVID.

Efectivamente, la Mesa del Audiovisual se ha transformado en el organismo de encuentro y validación de las diferentes actuaciones impulsadas. Juntos hemos logrado la denominación de Ciudad Creativa, hemos organizado tres ediciones de la Semana del Cine para difundir el valor patrimonial del cine y el audiovisual y hemos recuperado el concurso internacional One Shot, organizado por la histórica entidad cultural Coro Vell.



Fotografía: cedida Parc Audiovisual de Catalunya

tienen proyectos que animan a despertar vocaciones cinematográficas, la ciudad tiene un ciclo de cine y proximidad como los Ciclos Gaudí en los Barrios. Además, hemos definido un programa de actividades para la difusión del cine en cada uno de los lenguajes artísticos: el Fred Festival, Rebobina Films, Cine y Castillos, Verano de Cine o Sex Education Film Festival.

La pandemia no ha permitido que las personas se encuentren, pero esto no ha estado suficiente motivo para parar el proyecto. El último año los esfuerzos se enfocaron a fortalecer los vínculos naturales en cada uno de los campos en que la cultura y el audiovisual se convierten en motores de la ciudad, tanto a escala local, como estatal e internacional.

Se ha buscado la complicidad con el sector educativo mediante iniciativas como por ejemplo el Proyecto de Educación 360 para la Alfabetización Audiovisual o el TRS Fem Cine, este último orientado tanto a maestros/as como estudiantes. Hemos fortalecido vínculos con las organizaciones económicas y gubernamentales a través del Proyecto HUB Audiovisual de Cataluña, tejiendo complicidades con la innovación (Redacción del plan estratégico para el fortalecimiento de la industria audiovisual y Miradas), complicidades con los agentes emprendedores locales (Plan de actuación para el fomento del cine y el audiovisual), alianzas con

empezamos a coordinar la red internacional de ciudades creativas de cine para impulsar el trabajo conjunto en proyectos de alfabetización audiovisual, desde el cual queremos aportar elementos de progreso y pensamiento crítico.

Terrassa, con la apuesta por proyectos audiovisuales como el Parque Audiovisual de Cataluña (PAC) o Terrassa City of Film, ha creado en este tiempo un fuerte vínculo desde el sector del audiovisual con la industria, la innovación, la ciudadanía, la proyección y la internacionalización. Todo ello en plena



Fotografía: cedida Parc Audiovisual de Catalunya

universidades para la definición de proyectos de transferencia de conocimiento, complicidades con las ciudades afines en el ámbito estatal e internacional para trabajar coordinadamente. La Red de Ciudades Creativas de España promueve el debate conjunto entre disciplinas creativas y ciudades a través del Ciclo Creatividad Preventiva, y en el ámbito internacional

sintonía también con los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la ONU-Agenda 2030. Pensamos que la construcción de unos cimientos fuertes para construir el futuro económico, social y cultural pasan por el cine y el audiovisual, los cuales tienen que convertirse en un elemento central en el desarrollo sostenible de la ciudad.







# 6 OTRAS PERSPECTIVAS Y VALORACIONES

Asociación Elixir Poètic  
Gabriel Verderi



Fotografía: Paulo Cacais

*Desde la Asociación Elixir Poético hemos considerado como una gran oportunidad poder participar en Terrassa Ciudad Piloto, puesto que abrió la puerta a la comunicación transversal entre servicios, agentes y organizaciones y puso como objetivo la promoción de la cultura. En nuestro caso hemos seguido aplicando e incrementando algunas de las cuestiones que se comentaron durante las mesas de trabajo. Sobre todo, en cuanto a temas de género, inclusión de capacidades diversas y también sostenibilidad.*

*Respecto a temas de género hemos programado más autoras, y también hemos dado voz a todas las orientaciones sexuales. En cuanto a inclusión, seguimos ofreciendo todo nuestro programa con lengua de signos y audiodescripción siempre que*

*sea necesario. Y en cuanto a la sostenibilidad, estamos cuidando mucho el hecho de ser sostenibles también en los recursos técnicos creando una programación múltiple en espacios determinados que haga posible que nuestros actos no supongan un gasto extra a nivel técnico, humano y económico.*

*Asimismo, nos hemos sumado a la colaboración con otras organizaciones y empresas locales para crear redes en la ciudad. Miramos hacia un futuro cooperativo con la red europea y de este modo poder dar voz a la poesía y el arte en catalán a escala europeo.*

**Asociación Elixir Poètic**

*Las medidas sobre cultura, planificación urbana y espacio público son propuestas que van en una dirección muy concreta: que Terrassa tenga equipamientos municipales para la creación artística, habilitar una red de espacios expositivos y generar actividades que acerquen el arte al espacio público.*

*Por otro lado, y no menos importante, es necesario continuar apoyando los proyectos que vinculan arte-creación-educación con las escuelas de primaria y secundaria de la ciudad, con atención especial a los centros con entornos complejos. Es una forma muy interesante que propicia el acercamiento de la comunidad educativa a artistas y lenguajes artísticos contemporáneos, con propuestas que implican a las personas y el territorio. En este sentido, hay que continuar apostando por la implicación transversal entre los servicios municipales de la ciudad y dotar a los proyectos existentes con los recursos necesarios. Por último, otro de los activos con los que cuenta nuestra ciudad es el Museo de Arte y su colección de arte contemporáneo. Es un patrimonio que necesita un espacio con identidad para mostrarlo y que sea catalizador de propuestas que vinculen nuevamente el arte contemporáneo y la educación.*

*Hablar de cultura y espacio público implica intersección e interacción. Las calles y las plazas de la ciudad tienen que ser zonas activas y con un flujo dinámico que propicie que el arte, los artistas y los peatones confluyan. Por eso hay que elaborar un mapa donde aparezcan acciones artísticas multiculturales y multidisciplinarias que generen interés y despierten inquietud. Hay que explorar maneras de formalizar lugares donde*

*aparezcan actividades artísticas que vayan más allá de una concepción epidérmica de la estética y el embellecimiento. Necesitamos crear circunstancias que hagan posible un contacto más fluido entre la ciudadanía y los lenguajes artísticos, sobre todo los que apuestan por la creación. Hay que facilitar que las pulsiones creativas de la juventud tengan espacios donde hacerse visibles y la oportunidad que sus ideas motiven y sacudan con sorpresa a la ciudadanía. Las propuestas centradas en este tipo de arte necesitan de una atención especial: no entran en el circuito comercial, pero en cambio tienen la virtud de ser la marca contemporánea de las inquietudes, las desazones y los deseos de la sociedad emergente.*

*Finalmente, para intensificar la relación entre artes visuales-ciudadanía-espacio público, surge la propuesta de planificar un evento que vincule artistas, ciudad y entidades, con un programa pluridisciplinar de actividades alrededor de las artes visuales. Este evento puede llegar a ser un referente anual que consiga un contexto de coexistencia entre el arte, la expresión, la creación y la educación.*

*Los síntomas que se perciben desde la Administración tienen la voluntad de activar líneas de trabajo que apuntan en esta dirección. Es necesario que las propuestas respondan a una dirección concreta, con los recursos necesarios, y que con un diseño sólido permitan fortalecer las bases para establecer programas que se desarrollen a corto, medio y largo plazo.*

**Gabriel Verderi**









# 7 ACCIONES 2020: LA CULTURA EN TERRASSA ANTE LA COVID-19

Autoría: Manuel Fuster y Imma Vilches

Relatora: Araceli Antón



Fotografía: Ajuntament de Terrassa

Terrassa es la tercera ciudad más grande de Cataluña en número de población. En ella conviven el sector cultural profesional, semiprofesional y un tercer sector altamente cualificado y especializado que tiene una gran penetración en toda la sociedad local. El actual episodio de la COVID-19 ha afectado de manera total y completa todo el sistema cultural, con los efectos sucesivos de suspensión de programación y pérdida de público, traslado de mucha actividad al sector digital, además de efectos contundentes a nivel emocional, lo cual ha conducido a reflexionar con una nueva mirada sobre la importancia y la necesidad de cultura en una ciudad.

La crisis sanitaria comportó, en un primer momento, el cierre total de equipamientos culturales: bibliotecas, museos, archivos, teatros, auditorios y salas de exposiciones, así como la suspensión de la programación estable, ciclos, actuaciones musicales y actividades de la cultura popular y tradicional, comportando un esfuerzo del Servicio de Cultura para reprogramar más adelante todas las acciones previstas y sin dejar, en ningún caso, de mantener un contacto permanente con los agentes del sector.

El uso mayoritario de internet y las redes sociales, a causa del distanciamiento físico, tanto del público como de los diferentes agentes, ha



comportado, por parte del Servicio de Cultura del Ayuntamiento, el desarrollo de estrategias de comunicación que han permitido mantener esta relación diaria y permanente, mediante numerosas inserciones en publicaciones propias y de terceros, y facilitando al sector mantener una dinámica propositiva cultural.

Generar relaciones de confianza es el principal reto, puesto que estas relaciones basadas en la complicidad y la expresión sana de interés por la mejora de la cultura en la ciudad son las que permiten mantener un sector cultural fuerte y maduro. La principal necesidad es poder ofrecer nuevos espacios de realización cultural seguros, que indiquen a los diferentes sectores culturales que se recuperará buena parte de la actividad. Los sectores culturales piden a los servicios públicos que se mantenga el compromiso de un apoyo económico y técnico. Exigen respuestas que se tienen que poder ofrecer con seguridad, complicidad compartida y siempre con la voluntad de mantener viva la actividad cultural de la ciudad.

Desde el Ayuntamiento de Terrassa, y para afrontar la crisis que la pandemia ha provocado en el sector cultural local, se priorizó reprogramar el máximo de actividades afectadas, dando preferencia al talento, a los artistas y a las industrias culturales locales en la edición Fem Estiu 2020. Esta se convirtió en una programación mediante la cual, entre los meses de junio y septiembre, se consiguió llegar a todos los barrios de la ciudad con una oferta más amplia, rica y variada que nunca. De este modo, se pretendía descentralizar la oferta cultural, incidiendo especialmente en las acciones en el territorio y la dinamización comunitaria. Uno de los objetivos era promover la diversidad y la pluralidad cultural como respuesta a la realidad demográfica que vive Terrassa y facilitar la participación de artistas profesionales, asociaciones y agentes culturales de la ciudad en la implementación de una programación cultural de proximidad en el territorio.

La edición de Fem Estiu 2020 presentó unos cambios sustanciales respecto a años anteriores.

Por un lado, como garantía sanitaria contra los efectos provocados por la COVID-19: se trabajó conjuntamente y de manera muy coordinada y próxima con Prevención de Riesgos, Protección Civil y Mantenimiento y Patrimonio, escogiendo espacios donde se pudiera tener un control total de los aforos: bibliotecas, otros equipamientos propios del Servicio de Cultura, patios interiores cerrados, patios de escuelas, centros de verano y pistas deportivas.

También se trabajó de manera transversal y en colaboración con otros servicios municipales, como por ejemplo Educación, Juventud y Ocio, Servicios Sociales, Deportes o Equipamientos



Fotografía: Ajuntament de Terrassa

Cívicos. Por otro lado, la programación aglutinaba, bajo un mismo proyecto global, las propuestas culturales de absolutamente todos los departamentos del Servicio de Cultura. El resultado fue la programación de 184 actos, con una asistencia de 4.554 personas y una media de ocupación del 72%.

Por otro lado, y ante estas necesidades derivadas del nuevo contexto, el Ayuntamiento de Terrassa decidió actuar y poner a disposición de los

diferentes sectores profesionales unas medidas específicas en forma de ayudas económicas, denominadas TERRASSA CREA. Estas ayudas tienen por objetivo potenciar la investigación y la producción de prácticas artísticas contemporáneas, puesto que se considera que la riqueza de una ciudad empieza por su capacidad de búsqueda y captación de talento y de estímulo de la creatividad y la innovación artísticas.

Por lo tanto, el Pleno del Ayuntamiento, en la sesión del 30 de octubre de 2020, aprobó las Bases específicas para el otorgamiento de subvenciones por parte del Ayuntamiento de Terrassa para el apoyo a proyectos culturales vinculados a los ámbitos de las artes y el pensamiento TERRASSA CREA. El Ayuntamiento de Terrassa dotó con 200.000 euros esta línea de subvenciones.

Todos los proyectos presentados, para ser considerados, tendrán que respetar y observar los principios de:

- › Perspectiva de géneros
- › Accesibilidad en cuanto a capacidades socio-económicas, orígenes y capacidades diversas.
- › Sostenibilidad

Por otro lado, las actividades o los proyectos que se subvencionan tienen que fomentar actividades de interés público o social que tengan por finalidad:

- › Mejorar la cohesión e inclusión social de la ciudad.
- › Fomentar valores sociales y culturales y formas de participación nuevas.
- › Mejorar los canales de participación ciudadana.
- › Posibilitar el crecimiento cultural cuantitativo o cualitativo de la ciudad.
- › Promover una ciudad intercultural y diversa.

- › Contribuir a garantizar la calidad de la salud en la ciudad.
- › Promover, defender y garantizar los derechos de ciudadanía.
- › Promover una ciudad sostenible.
- › Promover, defender y garantizar la igualdad combatiendo las desigualdades por razón de género, clase social, edad, origen nacional y/o étnico, religión, diversidad funcional, orientación sexual e identidad de género, entre otras.

Los resultados de la primera convocatoria de TERRASSA CREA 2021 han sido:

- › 67 proyectos presentados
- › 28 proyectos subvencionados

### Porcentaje de proyectos subvencionados por ámbitos:

Artes Visuales	35,71%
Artes escénicas	32,14%
Música	25,00%
Otros (artes digitales y literatura)	7,14%

### Dotació econòmica i percentatge per àmbits:

Artes Visuales	83.400€ /// 41,70%
Música	55.250€ /// 27,63%
Artes escénicas	54.850€ /// 27,43%
Otros (artes digitales y literatura)	6.500€ /// 3,25%







# CONCLUSIONES





# 8 BALANCE Y PERSPECTIVAS DE FUTURO

Autoría: Manuel Fuster y Imma Vilches



Fotografía: Ajuntament de Terrassa

La cultura tiene que ser indiscutiblemente protegida y promovida. La diversidad cultural es fuente de creatividad, innovación, es una condición para la consecución de la inclusión social y la participación. Es indispensable para el crecimiento y para la paz, hoja de ruta para el desarrollo sostenible.

Resulta, pues, indispensable concebir la diversidad cultural como motor de transformación que genere otro modelo de globalización, una diversidad interconectada que haga posibles nuevas formas de relación entre lo local y lo global.

Por lo tanto, tiene que ser un objetivo prioritario crear un entorno favorable para que los artistas, los profesionales de la cultura y la

ciudadanía puedan crear, producir, distribuir y difundir sus expresiones. Para conseguir este hito es fundamental la creación de redes de cooperación y autoconocimiento, tanto a escala mundial como local.

La cultura puede y tiene que propiciar el desarrollo sostenible, promover la creatividad y la innovación en busca de un crecimiento inclusivo, equitativo y sostenible, otorgando una especial atención a las expresiones culturales más amenazadas, así como velar por la plena cohesión social y, especialmente, mejorar la condición de las mujeres y la población más desfavorecida.

Terrassa tiene una trayectoria significativa en cuanto a la contribución de la cultura al desarrollo





Fotografía: Ajuntament de Terrassa

sostenible, visible especialmente en ámbitos como la gobernanza de la cultura, las políticas de patrimonio, diversidad y creatividad, y los vínculos entre cultura y cohesión social, y apoya asimismo ejes transversales significativos, como por ejemplo las conexiones internacionales, mediante la participación en numerosas redes y proyectos europeos y globales.

La participación en el programa Ciudades Piloto ha servido para consolidar algunas acciones en este ámbito y para avanzar en otros, como por ejemplo los vínculos entre cultura y género y la atención a las capacidades diversas.

Asimismo, se han identificado ámbitos relevantes desde la perspectiva de la relación entre cultura y desarrollo sostenible que requieren un trabajo más continuado a medio plazo, como por ejemplo el trabajo transversal de los agentes de la educación y la cultura con vistas a definir acciones conjuntas, ampliar la oferta

cultural descentralizada en equipamientos de proximidad y fortalecer el vínculo entre cultura y economía.

La crisis provocada por la emergencia sanitaria derivada de la COVID-19 ha puesto a prueba la efectividad real de las políticas culturales y ha provocado un desafío sin precedentes. El mundo de la cultura, ya débil desde hace años, ha sufrido el impacto brutal de la pandemia: confinamientos, restricciones, pérdida de pulso cultural...

Durante los primeros meses de pandemia había que adoptar cambios radicales en el modelo tradicional de apoyo y promoción cultural. Ante una ciudadanía que siempre ha otorgado un peso determinante y esencial a la cultura en vivo, máxima manifestación de la experiencia personal y colectiva, se tuvieron que buscar nuevas estrategias para mantener el vínculo con nuestras comunidades.

Ha hecho falta, pues, buscar nuevos modelos, incorporar estrategias nuevas, o poco experimentadas hasta el momento, por la necesidad de reaccionar, de tomar decisiones rápidamente, y así no alejarnos de nuestros públicos. Nuestra manera de comunicarnos ha cambiado, desde los canales a los contenidos que ofrecemos. Las herramientas digitales han estado prácticamente nuestras únicas aliadas para mantener el contacto con nuestros públicos y mirar de mantener y reforzar el sentimiento de comunidad, de sector.

De este modo, mientras muchos sectores y actores culturales iban difuminándose y, a menudo, desapareciendo, las administraciones públicas tenían el deber de dar una respuesta rápida, eficaz y efectiva para protegerlos.

Una rápida capacidad de reacción del Ayuntamiento de Terrassa era imprescindible, y este fue el pilar fundamental de nuestras primeras acciones:

- › Hacer un paquete de ayudas a la creación y a la producción, destinados a los creadores y creadoras profesionales o en vías de profesionalización: las Ayudas TERRASSA CREA. Este paquete se convierte en un complemento a las líneas ordinarias de subvenciones en el ámbito de la cultura, centradas en asociaciones, entidades y cultura popular.
- › Aumentar el porcentaje del primer pago de subvenciones del 70% al 80%.
- › Trabajar para la agilización del segundo pago de las subvenciones 2019 y no demorar la aprobación de las subvenciones 2020.
- › Mantener el apoyo económico a todas las actividades culturales (subvenciones ordinarias) readaptando las ayudas otorgadas a la nueva situación, más restrictiva, derivada de la pandemia.
- › Reprogramar todas las actividades previstas incluyéndolas en los programas de artes escénicas, música y artes visuales, puesto que entendemos que el sector artístico profesional necesita el apoyo de la Administración local.
- › Expandir en días y espectáculos el ciclo Fem Estiu para dar cabida a los profesionales de los sectores artísticos y creativos de la ciudad.
- › Redactar y aprobar convenios nuevos, con cláusulas de exención de tasas, como ayuda a las entidades del tercer sector, así como al sector de la restauración.
- › Exención de las tasas, en cuanto a los usos de los equipamientos culturales de la ciudad, para las entidades culturales y las escuelas de arte de la ciudad.

Sin ningún tipo de duda, la situación provocada por la COVID-19 ha transformado los modelos de gestión y gobernanza. Y esta transformación

se tiene que ver también como una oportunidad para las políticas culturales locales.

Estamos convencidos que el mejor instrumento es la participación y la sensibilización de la sociedad civil. Tenemos que alentar la creación de alianzas entre el sector público, privado y los organismos culturales sin ánimo de lucro: asociaciones, profesionales de la cultura, grupos y comunidades.

Hay que invitar a la sociedad civil a participar en la elaboración y aplicación de las políticas culturales.

La cultura como equilibrio en la relación entre humanidad, economía y entorno natural es el nuevo paradigma. Una cultura entendida como pilar de la sostenibilidad, un bien común compartido que permite el libre acceso a la información y al conocimiento, que lucha contra la exclusión social y que potencia el desarrollo integral de las identidades, las personas y la comunidad.

Ahora ya nos toca afrontar el futuro, cuando la pandemia se haya superado, pero todavía quedan las cicatrices que esta crisis ha provocado en el sector cultural.

La respuesta a la pandemia debe orientarse al fortalecimiento de entornos participativos y colaborativos; hay que potenciar las capacidades de los creadores y de las industrias culturales. La creación y participación en redes de distribución e intercambio internacionales fortalecerá el sector cultural.

Tenemos que mirar hacia el futuro entendiendo que ahora tenemos la oportunidad de repensar, reelaborar y reconstruir las políticas culturales locales y hacer finalmente de la cultura el cuarto pilar del desarrollo sostenible.







### **Organiza**

#### **Ayuntamiento de Terrassa**

Servicios de Cultura  
Servicio de Relaciones  
Europeas e Internacionales

#### **Comisión de Cultura / Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU)**

##### **Secretaría:**

Jordi Pascual  
Sarah Vieux  
Marta Llobet  
Agnès Ruiz

##### **Experto:**

Jordi Baltà

#### **Culture Action Europe**

##### **Secretaría:**

Tere Badia  
Kornelia Kiss  
Natalie Giorgadze

### **Alcalde**

Jordi Ballart i Pastor

### **Concejala de Cultura**

Rosa Boladeras i Domingo

### **Concejala de Relaciones Europeas e Internacionales**

Jennifer Ramírez i Porras

### **Director de Servicios de Cultura**

Manuel Fuster Granja

### **Jefa de Promoción y Difusión Cultural**

Susana Medina Montes

### **Jefe del Servicio de Relaciones Europeas e Internacionales**

Joan Chicón Vallejo

### **Técnica de Cultura**

Imma Vilches García

### **Técnica del Servicio de Relaciones Europeas e Internacionales**

Anna Farràs Sanz

### **Coordinación de la publicación**

Imma Vilches García

### **Relatoria**

Araceli Antón

### **Diseño gráfico**

Magenta Estudi Creatiu

### **Traducción i correcció**

FX serveis lingüístics  
CGLU

### **Producció gràfica**

Vanguard Graphic  
CGLU

### **Edita**

Ayuntamiento de Terrassa  
Servicio de Cultura

### **Textos**

Autoría diversa

### **Agradecimientos**

Santi Martínez Illa  
Anna Villarroya Planas



PUBLICACIÓN FINAL  
**TERRASSA**  
**CIUDAD PILOTO**

Julio de 2022

